

Mihaela-Cerasela ENACHE (BANICA), **asistent universitar doctorand**

Email: cerafrance@yahoo.com

Formare profesională

Doctorand în Management cu tema „Managementul informației în traductologie”, Universitatea „Valahia”, Târgoviște, 2011-2014

Master în Științele Limbajului, Universitatea din Rouen, Franța, 2001-2002

Licență în Limba și Literatura Engleză – Limba și Literatura Franceză, Universitatea „Petrol și Gaze” din Ploiești, 1995-1999

Domenii de cercetare: Traducere, Managementul Informației

Principale publicații:

Cărți:

Rujan Ștefania, Enache Cerasela, 2006, *Curs practic de limba franceză (Facultatea de Teologie)*, Editura Bibliotheca, Târgoviște

Enache Cerasela, Popa Gabriela, 2006, *Curs practic de limba engleză pentru facultățile de inginerie*, Editura Bibliotheca, Târgoviște;

Rujan Ștefania, Enache Cerasela, 2005, *Aliments et alimentation. Pratiques langagières*, Editura Valahia University Press, Târgoviște

Rujan Ștefania, Bănică Cerasela, 2004, *Expressions, locutions, dicționar francez-român*, Editura Macarie, Târgoviște

Traduceri:

(în colaborare) Le Pere Dumitru Stăniloae - Un digne successeur de la patristique classique (Biobibliographie), autori: Gheorghe Anghelescu, Cristian Untea, Ed. Enciclopedică, București, 2009, ISBN: 978-973-45-0596-8; 220 p.

(în colaborare) Father Dumitru Stăniloae - A Worthy Disciple of the Classical Patristics (Bio-Bibliography), autori: Gheorghe Anghelescu, Cristian Untea, Ed. Enciclopedică, București, 2009, ISBN: 978-973-45-0594-4

Vespasian V. Pella – În slujba științei dreptului și a cauzei păcii, ediție îngrijită și studiu introductiv de Gheorghe Sbârnă

Articole:

Enache Cerasela, Gabriela Popa, *Variatii în domeniul politetii si context socio-politic*, Iasi, vol 47, 21-22 octombrie 2004, ISSN 1454-7414.

Enache Cerasela, Gabriela Popa, *Inspirația religioasă la Mark Twain*, Iasi, vol 47, 21-22 octombrie 2004, ISSN 1454-7414.

Sterghiu Sânziana Elena, Enache Cerasela. *In Search of a Model. Dinu Buzatti about a Possible Answer*. Conference of the International Journal of Arts & Sciences, Rome, www.internationaljournal.org/images/Rome_2010_Program.pdf

Cele zece porunci și responsabilitatea socială a traducătorului, Conferința Națională cu titlul: *Cele zece porunci din perspectivă interdisciplinară*, Târgoviște, 10.04.2013, în "Patmos". *Culegere de studii interdisciplinare*, vol. III, Editura Enciclopedică, București, 2013

Limbi străine: engleză, franceză

Mihaela-Cerasela ENACHE (BANICA), **assistant universitaire doctorant**

Email: cerafrance@yahoo.com

Formation :

Doctorant en Management avec le thème « Le Management de l'Information dans la Traduction », Université « Valahia » de Târgoviște, 2011-2014

Master en Sciences du Langage, Université de Rouen, France, 2001-2002

Licence en Langue et Littérature Anglaise – Langue et Littérature Française, Université « Pétrole et Gaz » de Ploiești, 1995-1999

Axes de recherche : Traduction, Management de l'Information

Publications principales :

Livres:

Rujan Ștefania, Enache Cerasela, 2006, *Curs practic de limba franceză (Facultatea de Teologie)* (Cours pratique de langue française pour les Facultés de Théologie), Editura Bibliotheca, Târgoviște

Enache Cerasela, Popa Gabriela, 2006, *Curs practic de limba engleză pentru facultățile de inginerie* (Cours pratique de langue anglaise pour les facultés d'ingénierie), Editura Bibliotheca, Târgoviște;

Rujan Ștefania, Enache Cerasela, 2005, *Aliments et alimentation. Pratiques langagières*, Editura Valahia University Press, Târgoviște

Rujan Ștefania, Bănică Cerasela, 2004, *Expressions, locutions, dictionnaire français-roumain*, Editura Macarie, Târgoviște

Traductions :

(en collaboration) Le Pere Dumitru Stăniloae - Un digne successeur de la patristique classique (Biobibliographie), auteurs: Gheorghe Anghelescu, Cristian Untea, Ed. Enciclopedică, București, 2009, ISBN: 978-973-45-0596-8; 220 p.

(en collaboration) Father Dumitru Stăniloae - A Worthy Disciple of the Classical Patristics (Bio-Bibliography), auteurs: Gheorghe Anghelescu, Cristian Untea, Ed. Enciclopedică, București, 2009, ISBN: 978-973-45-0594-4

Vespasian V. Pella – În slujba științei dreptului și a cauzei păcii (Vespasian V. Pella – Au service de la science du droit et de la cause de la paix), édition et étude introductive par Gheorghe Sbârână

Articles scientifiques:

Enache Cerasela, Gabriela Popa, *Variatii în domeniul politetii si context socio-politic* (Variations dans le domaine de la politesse et contexte socio-politique), Iasi, vol 47, 21-22 octobre 2004, ISSN 1454-7414.

Enache Cerasela, Gabriela Popa, *Inspirația religioasă la Mark Twain* (Inspiration religieuse chez Mark Twain), Iasi, vol 47, 21-22 octobre 2004, ISSN 1454-7414.

Sterghiu Sânziana Elena, Enache Cerasela. *In Search of a Model. Dinu Buzatti about a Possible Answer* (A la recherche d'un modèle. Dinu Buzatti sur une possible réponse). Conference of the International Journal of Arts & Sciences, Rome, www.internationaljournal.org/images/Rome_2010_Program.pdf

Cele zece porunci și responsabilitatea socială a traducătorului (Les dix commandements et la responsabilité du traducteur), Conferința Națională cu titlul: *Cele zece porunci din perspectivă interdisciplinară* (Les dix commandements d'une perspective interdisciplinaire), Târgoviște, 10.04.2013, in "Patmos". *Collection d'études interdisciplinaires*, vol. III, Editura Enciclopedică, București, 2013

Langues étrangères: anglais, français

Mihaela-Cerasela ENACHE (BANICA), **university assistant, doctoral student**

Email: cerafrance@yahoo.com

Education and Degrees

Doctoral student in Management with the topic “Information Management in Translation”, Valahia University of Târgoviște, 2011-2014

Master in Linguistics, University of Rouen, France, 2001-2002

BA in English Language and Literature –French Language and Literature, “Petrol and Gas” University of Ploiești, 1995-1999

Research Interests: Translation, Information Management

Selected publications:

Books:

Rujan Ștefania, Enache Cerasela, 2006, *Curs practic de limba franceză (Facultatea de Teologie)* (Practical Course of French Language. Faculty of Theology), Editura Bibliotheca, Târgoviște

Enache Cerasela, Popa Gabriela, 2006, *Curs practic de limba engleză pentru facultățile de inginerie* (Practical Course of English for Engineering), Editura Bibliotheca, Târgoviște;

Rujan Ștefania, Enache Cerasela, 2005, *Aliments et alimentation. Pratiques langagières* (Foods and Nutrition. French Practice), Editura Valahia University Press, Târgoviște

Rujan Ștefania, Bănică Cerasela, 2004, *Expressions, locutions* (A French-Romanian Dictionary of Expressions and Idioms), Editura Macarie, Târgoviște

Translations:

(in collaboration) Le Pere Dumitru Stăniloae - Un digne successeur de la patristique classique (Biobibliographie), autori: Gheorghe Anghelescu, Cristian Untea, Ed. Enciclopedică, București, 2009, ISBN: 978-973-45-0596-8; 220 p.

(in collaboration) Father Dumitru Stăniloae - A Worthy Disciple of the Classical Patristics (Bio-Bibliography), autori: Gheorghe Anghelescu, Cristian Untea, Ed. Enciclopedică, București, 2009, ISBN: 978-973-45-0594-4

Vespasian V. Pella – În slujba științei dreptului și a cauzei păcii (Vespasian V. Pella – In the Service of Law and of the Cause of Peace), edition and introductive study by Gheorghe Sbârnă

Articles:

Enache Cerasela, Gabriela Popa, *Variatii în domeniul politetii si context socio-politic* (Politeness Variations and Socio-Political Context), Iasi, vol 47, 21-22 octombrie 2004, ISSN 1454-7414.

Enache Cerasela, Gabriela Popa, *Inspirația religioasă la Mark Twain* (Religious Inspiration in Mark Twain), Iasi, vol 47, 21-22 octombrie 2004, ISSN 1454-7414.

Sterghiu Sânziana Elena, Enache Cerasela. *In Search of a Model. Dinu Buzatti about a Possible Answer*. Conference of the International Journal of Arts & &. Sciences, Rome, www.internationaljournal.org/images/Rome_2010_Program.pdf

Cele zece porunci și responsabilitatea socială a traducătorului (The Ten Commandments and the Translator’s Responsibility), National Conference on the topic: *Cele zece porunci din perspectivă interdisciplinară* (The Ten Commandments from an Interdisciplinary Perspective), Târgoviște, 10.04.2013, in "Patmos". *Culegere de studii interdisciplinare* (Patmos. Collection of Interdisciplinary Studies), vol. III, Editura Enciclopedică, București, 2013

Foreign languages: English, French